

# SIMPSONS-SEARS



**MERCREDI 30 JUIN - VENDREDI 2 JUILLET  
SAMEDI 3 JUILLET**

Jeudi 1er juillet,  
Fête du Canada,  
le magasin demeurera  
fermé!



CARTE DE COMPTE  
SIMPSONS-SEARS  
1234 12345  
RUE DU COMMERCE  
VILLE A  
VOTRE VILLE

*Vous ne dites que:  
"Portez à mon compte!"*



## COMPLETS ET ENSEMBLES D'ETE!

Élégance et confort à souhait!

Superbes complets taillés dans un tissu léger 55% Fortrel\* et 45% laine. Vestons longs et pantalons à bande de taille Ban-Rol\*. Décors à rayures, quadrillés et géométriques; gamme étendue de couleurs de pâle à foncé: tan, gris, bleu de roi, brun, or ou olive. Toutes statures pour tailles 36 à 44.

Veston sport en worsted ou blazer en twill à devant simple avec ceinture au dos ou à devant croisé. Pantalons assortis, à jambes évasées et bande ne roulant pas. Choix intéressant de couleurs harmonisantes parmi les plus nouvelles. Tailles: 36 à 46 pour statures courte, moyenne ou grande.

# 39<sup>99</sup>

ch.

Mensualités \$6

Simpsons-Sears — Vêtements pour Hommes (Rayon 45)

**COMPOSER: QUEBEC 529-9811 CHICOUTIMI 549-8111**

# SIMPSONS-SEARS



## VIVOIR COLONIAL!

# 169<sup>88</sup>

ens.

Mensualités \$11

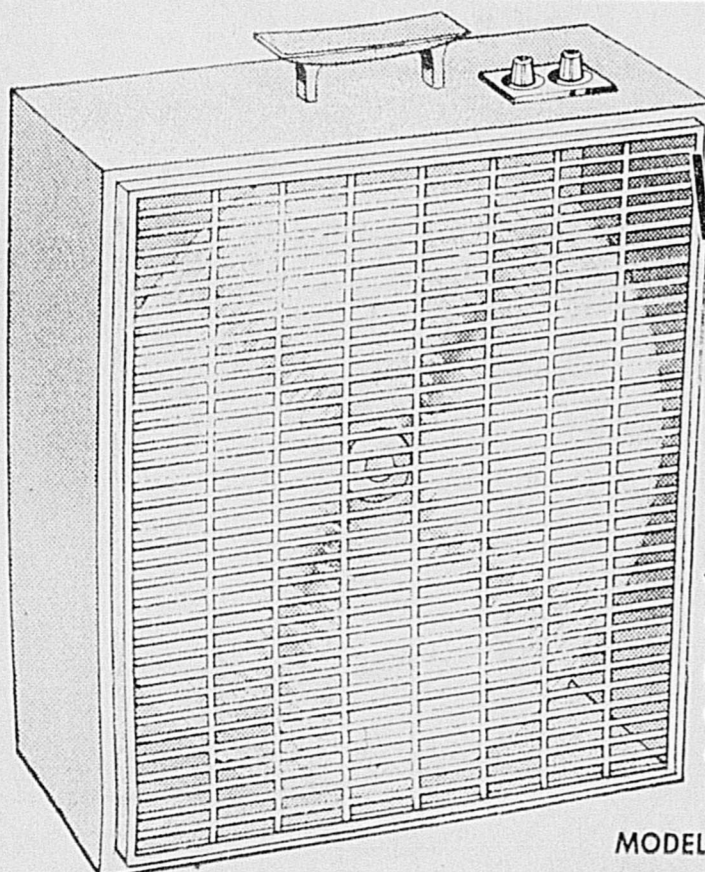
Bel ensemble 2 pièces, de style colonial, pour le vivre! Construction bois massif, poteaux tournés, riche fini érable Salem. Comprend 1 canapé-lit et 1 fauteuil assorti. Robuste recouvrement Herculon\*, fibre magique résistant aux taches et à l'usure, et aussi très facile d'entretien.

Simpsons-Sears — Meubles (Rayon 1).



Vous ne dites que:  
"Portez à mon compte!"

SOLIDE  
RECOUVREMENT  
EN HERCULON\*  
...UNE FIBRE  
MAGIQUE!



## VENTILATEUR!

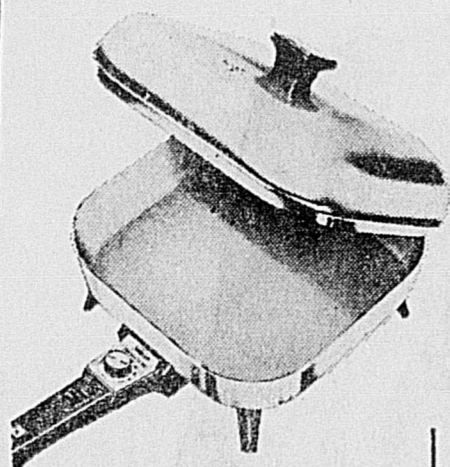
# 19<sup>99</sup>

ch.

Ventilateur économique "Sears" à 2 vitesses et thermostat automatique. Fabrication robuste pour des années d'usage, sans soucis!

MODELE 20 POUCES. 29<sup>99</sup>

Simpsons-Sears — Accessoires Electriques (Rayon 34).

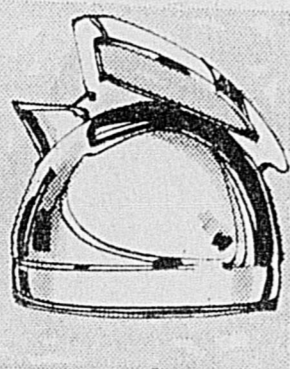


## POELE 10 1/2 PO.!

# 10<sup>98</sup>

ch.

Poêle électrique 10 1/2 pouces à contrôle amovible. Fait en aluminium de bonne qualité. Modèle immerisible.



## BOUILLOIRE!

# 6<sup>99</sup>

ch.

Bouilloire électrique en acier inoxydable. Poignée noire.

## FER A VAPEUR!

Rég. 17<sup>98</sup>  
19.98 ch.

Fer à sec et à vapeur fonctionnant sur 110-220 volts. Fiche universelle.

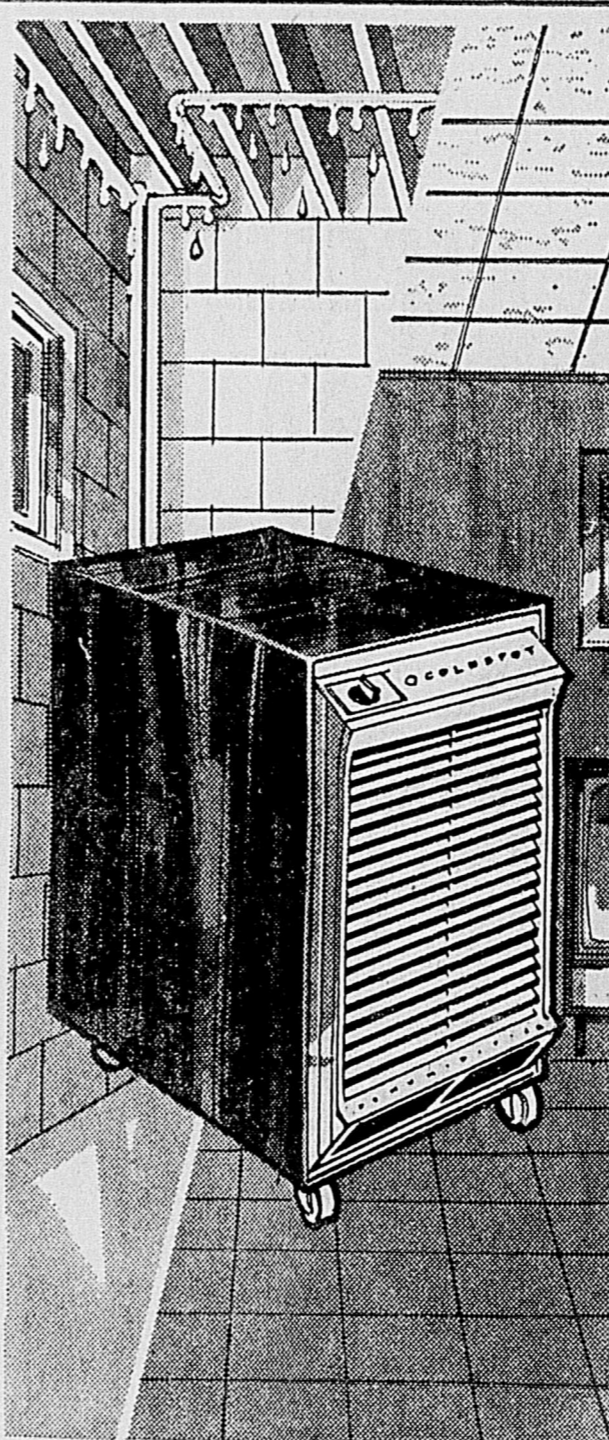
## GRILLE-PAIN!

# 4<sup>99</sup>

ch.

Grille-pain manuel à cordon amovible. Idéal pour le camping.

Simpsons-Sears — Accessoires Electriques (Rayon 34).



## DESHUMIDIFICATEUR "COLDSPOT" AUTOMATIQUE!

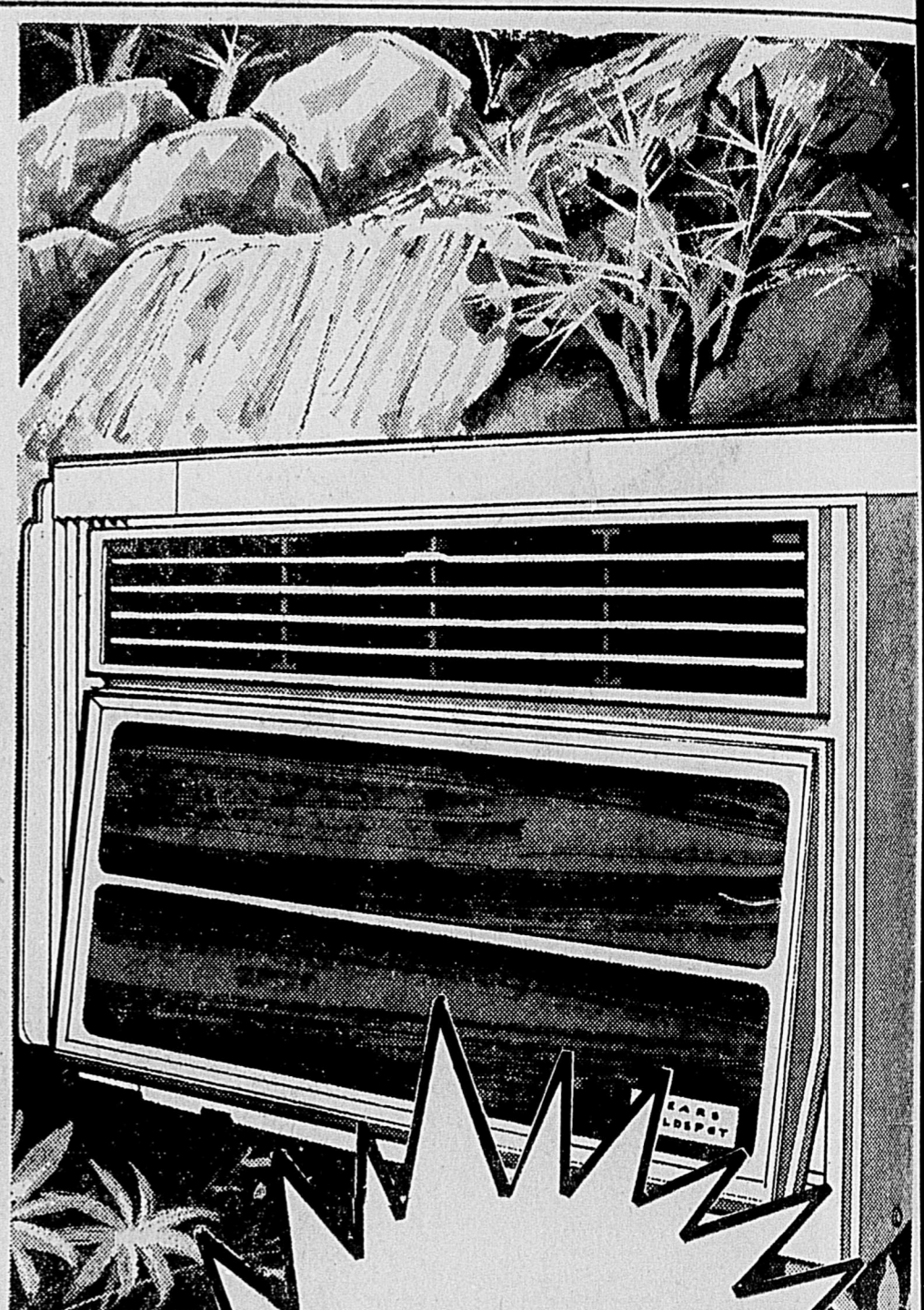
# 109<sup>98</sup>

Mensualités 5.50

- Robuste et pratique déshumidificateur "Coldspot" débarrassant votre intérieur de 20 pintes d'humidité par 24 heures\*!
- Humidistat commandant l'arrêt automatique, d'après vos propres réglages.
- Dispositif empêchant la formation de givre ou de glace, si utilisé dans un sous-sol.
- Corps en vinyle grainé bois, monté sur roulettes.

\* A 80°F, pour une humidité relative de 60%.

Simpsons-Sears — Appareils Ménagers (Rayon 47).



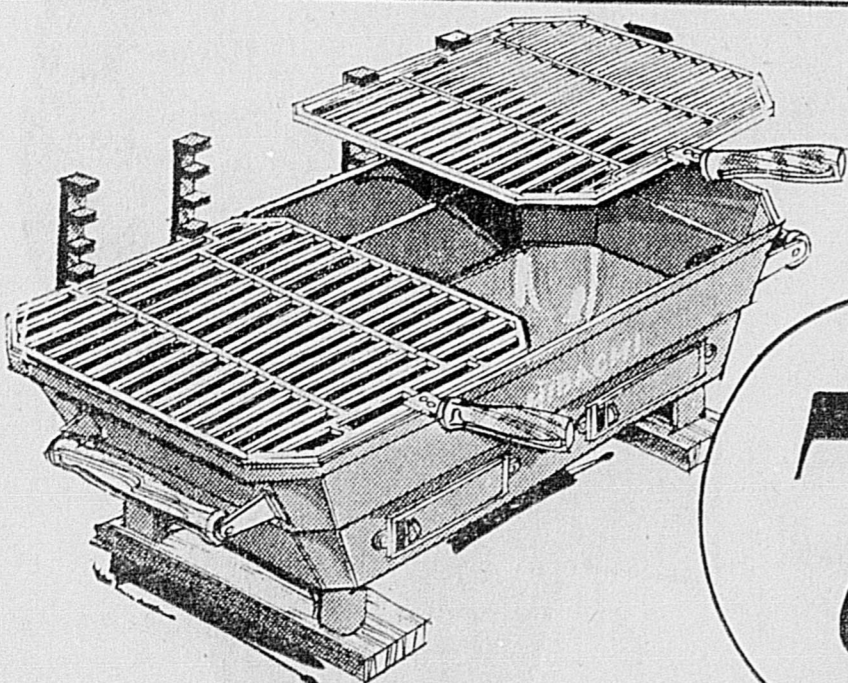
# 209<sup>98</sup>

Mensualités 8.50

## CLIMATISEUR!

- Luxueux climatiseur "Coldspot" amenant chez vous l'air pur et frais des montagnes!
- Modèle 2 vitesses, 6000 BTU. Fonctionnement silencieux, à basse vitesse, pour que vous fassiez un somme ou écoutiez la TV.
- Installation facile. Dispositif maintenant la température choisie, quelle que soit celle du dehors!
- Filtre facile d'accès, lavable. Panneau avant grainé bois.

Simpsons-Sears — Appareils Ménagers (Rayon 47).



## HIBACHI DOUBLE 20 POUCES!

Robuste hibachi double construit en fonte; grilles également en fonte, mais chromées. Poignées et pieds en bois dur. Pour des jolis sautés... des grillades succulentes, en pique-nique ou à la pêche! Dimensions 20 x 10 x 7 pouces de haut.

Simpsons-Sears — Articles Ménagers (Rayon 11).

# 7<sup>49</sup>

ch.

Portez à votre "Compte Courant Universel": jusqu'à 36 mois pour acquitter!

# SIMPSONS-SEARS



CARTE DE COMPTE  
SIMPSONS-SEARS  
1234 12345  
RUE PRINCIPALE  
VILLE A

*Vous ne dites que:  
"Portez à mon compte!"*

**RABAIS 50%  
SUR LE 2e PNEU!**  
Achez le premier pneu au  
prix régulier et obtenez le Deux-  
ième à 1/2 prix!

**1er pneu** **29<sup>98</sup>**  
F78-14 paroi noire

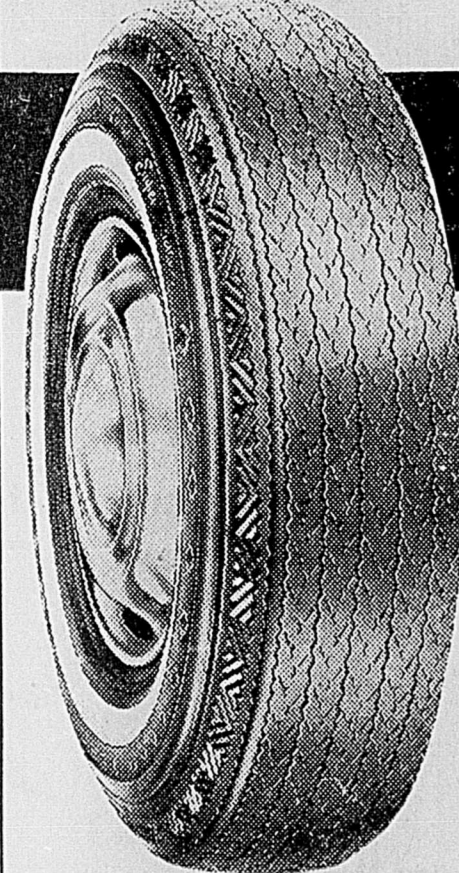
**2e pneu** **14<sup>99</sup>**  
F78-14 paroi noire

**OBTENEZ  
LES DEUX POUR  
44<sup>97</sup>**

Profitez de cette offre pour équiper votre voiture de fameux pneus Deluxe SuperTred Allstate. Il s'agit de pneus "premium" à 4 plis de nylon pour robustesse, sécurité et longue durée. Leur semelle large et profonde vous offre une meilleure traction. De plus, ils sont garantis contre tout défaut pour la durée de la semelle. Garantie de 30 mois contre usure de semelle.

Simpsons-Sears — Pneus (Rayon 95) au Centre de l'Automobile.

Dimensions	Paroi	Premier pneu	Second pneu
F78-14	noire	29.98	14.99
(7.75-14)	blanche	32.98	16.49
G78-14	noire	32.98	16.49
(8.25-14)	blanche	35.98	17.99
H78-14	noire	34.98	17.49
(8.55-14)	blanche	37.98	18.99
J78-14	noire	—	—
(8.85-14)	blanche	39.98	19.99
F78-15	noire	29.98	14.99
(7.75-15)	blanche	32.98	16.49
G78-15	noire	32.98	16.49
(8.25/8.15-15)	blanche	35.98	17.99
H78-15	noire	34.98	17.49
(8.55/8.45-15)	blanche	37.98	18.99
J78-15	noire	—	—
(8.85-15)	blanche	39.98	19.99



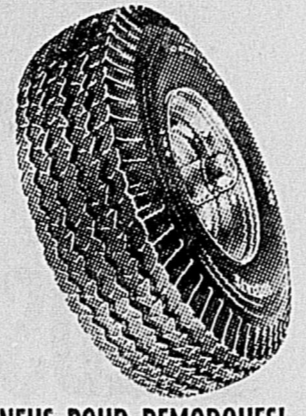
## PNEUS RECHAPES ALLSTATE! RENDEMENT ET SECURITE!

A partir de **11<sup>98</sup>** ch.  
600-13 paroi noire Installé!

Dimensions	Prix	Dimensions	Prix
6.00-13	11.98	8.25/8.15-15	15.49
7.00-13	13.49	7.75-14	13.49*
5.90/5.60-15	13.49	8.25-14	13.98*
7.75-15	13.49	8.55-14	14.49*

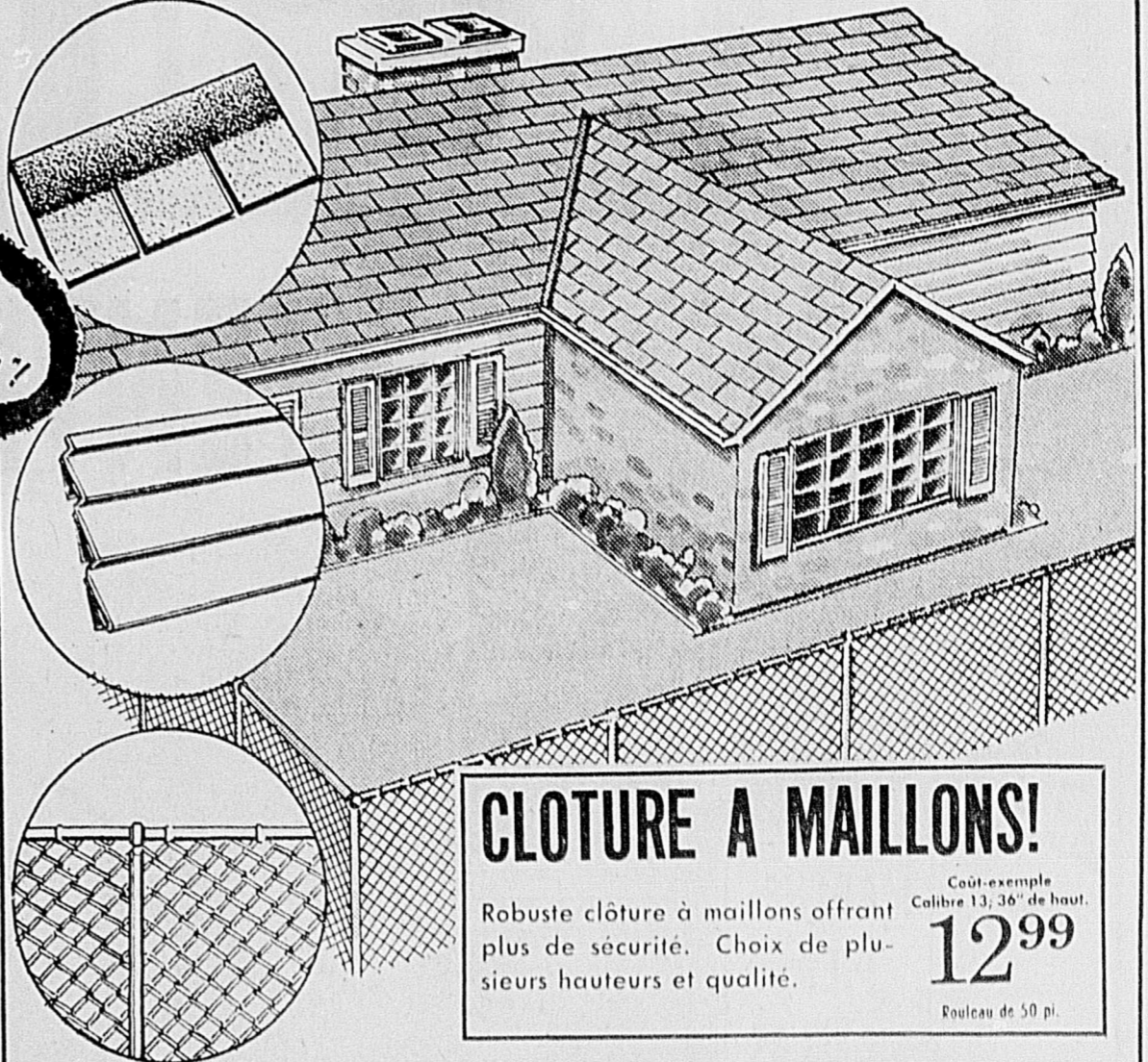
Installation gratuite!  
\*Paroi blanche... \$1 de plus!

Inutile de payer très cher pour de bons pneus. Les pneus rechapés de Allstate vous assurent une meilleure qualité que bien des pneus neufs de catégorie économique. Ils sont garantis contre tout défaut pour la durée de la semelle, plus garantie de 12 mois contre l'usure. Profitez-en!



**PNEUS POUR REMORQUES!**  
A compter de **11<sup>98</sup>**  
(4.80-8) 4 plis.

Carcasse tout nylon pour sécurité à grandes vitesses.  
4.80-8 (6 plis) R 13.98  
5.70-8 (6 plis) R 15.98  
Chambres à air disponibles 2.99  
Simpsons-Sears — Pneus (Rayon 95) au Centre de l'Automobile.



**CLOTURE A MAILLONS!**  
Robuste clôture à maillons offrant plus de sécurité. Choix de plusieurs hauteurs et qualité.  
Coût-exemple Calibre 13, 36" de haut. **12<sup>99</sup>**  
Rouleau de 50 pi.

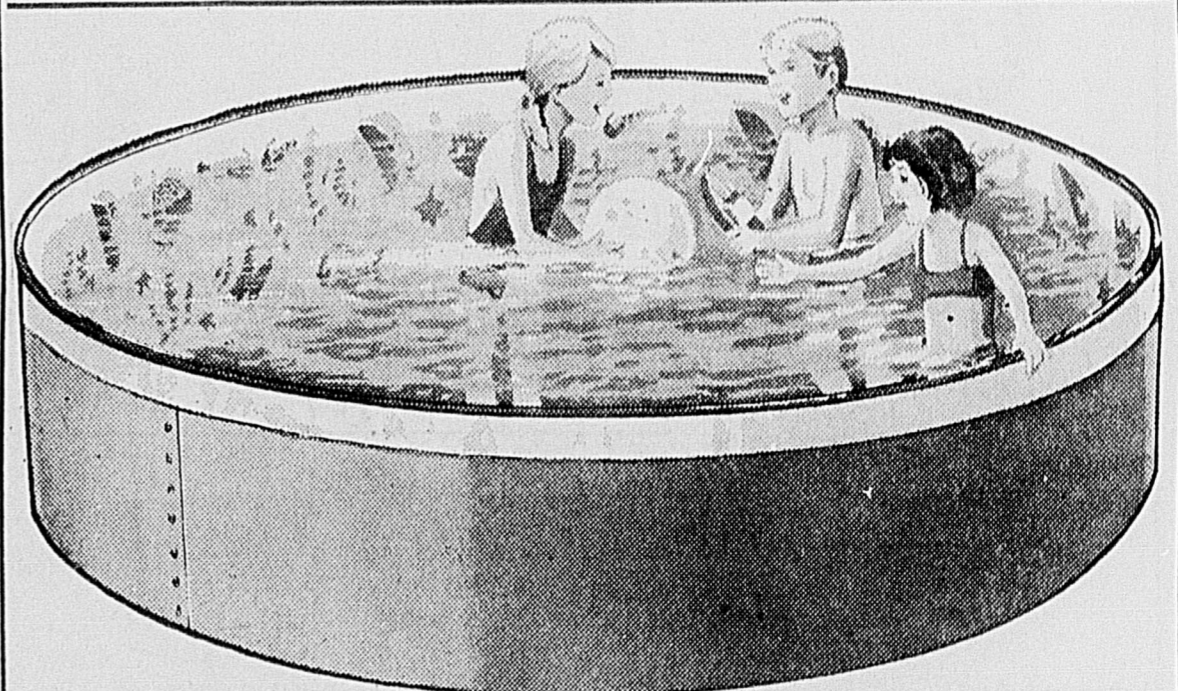
## RENETEMENT D'ALUMINIUM

Superbe revêtement d'aluminium Alcan, entièrement garanti durant 20 ans. Votre maison sera plus fraîche en été, plus chaude en hiver. Fini l'entretien! Modèle blanc de type horizontal.

**59<sup>95</sup>**  
100 pi. car.  
Non installé.

**REFECTION DE TOITURE!**  
Votre toiture a-t-elle besoin d'être rénovée? Alors consultez l'un de nos experts! Il se rendra chez vous pour une estimation du coût de la réfection.

Simpsons-Sears — Matériaux de Construction (Rayon 64).



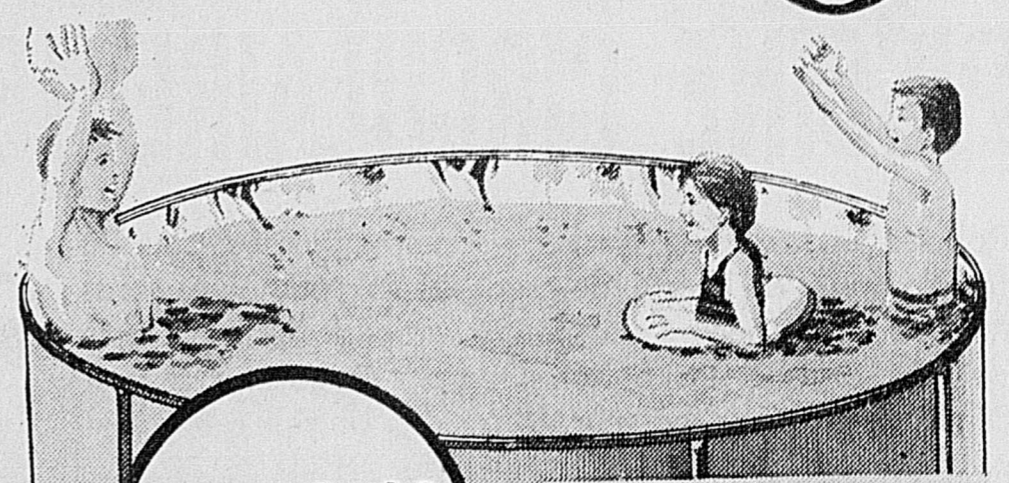
## PISCINE 6 PI. x 15 PO. HAUT!

Piscine à paroi d'acier pour jeunes enfants. Enveloppe à décor imprimé 2 tons de bleu. Modèle très facile à installer. Hâtez-vous!

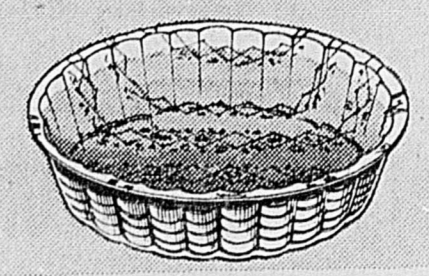
**6<sup>99</sup>** ch.

**PISCINE 8' x 20" HAUT!**  
Fabrication à paroi d'acier robuste..... **12<sup>99</sup>**

**PISCINE 10' x 20" HAUT!**  
Paroi acier robuste..... **20<sup>99</sup>**



**20<sup>99</sup>** ch.



## BARBOTEUSE 36 PO. EN POLYTHENE!

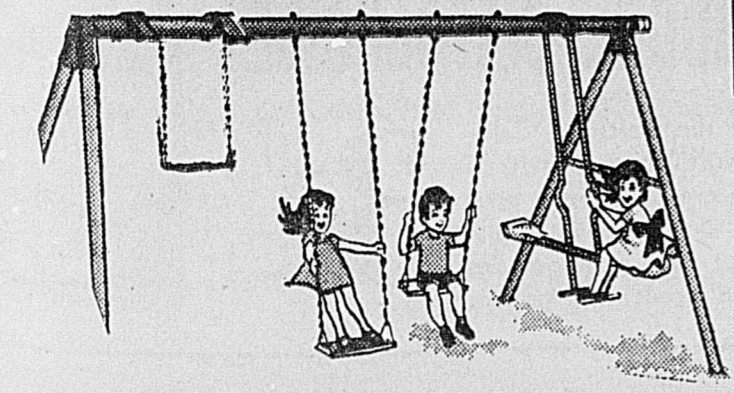
Modèle en polythène se pliant pour le transport. 36" de diamètre.  
45 PO. DE DIAMETRE..... **2<sup>99</sup>**  
60 PO. DE DIAMETRE..... **5<sup>99</sup>**

**2<sup>69</sup>** ch.

## PAROI ACIER!

Piscine de luxe, à paroi acier à supports verticaux. Fini émaillé blanc cuit au four. Enveloppe vinyle 2 tons de bleu. 8' x 20" de hauteur.

**PISCINE 10' x 20" HAUT..... 29<sup>99</sup>**



## PORTIQUE ROBUSTE

Amusant portique à 4 montants, comprenant une balançoire, 2 balançoires et une barre de trapèze. Du plaisir à profusion pour les jeunes tout au long des étés à venir.

Valant 39.98  
**29<sup>98</sup>** ch.

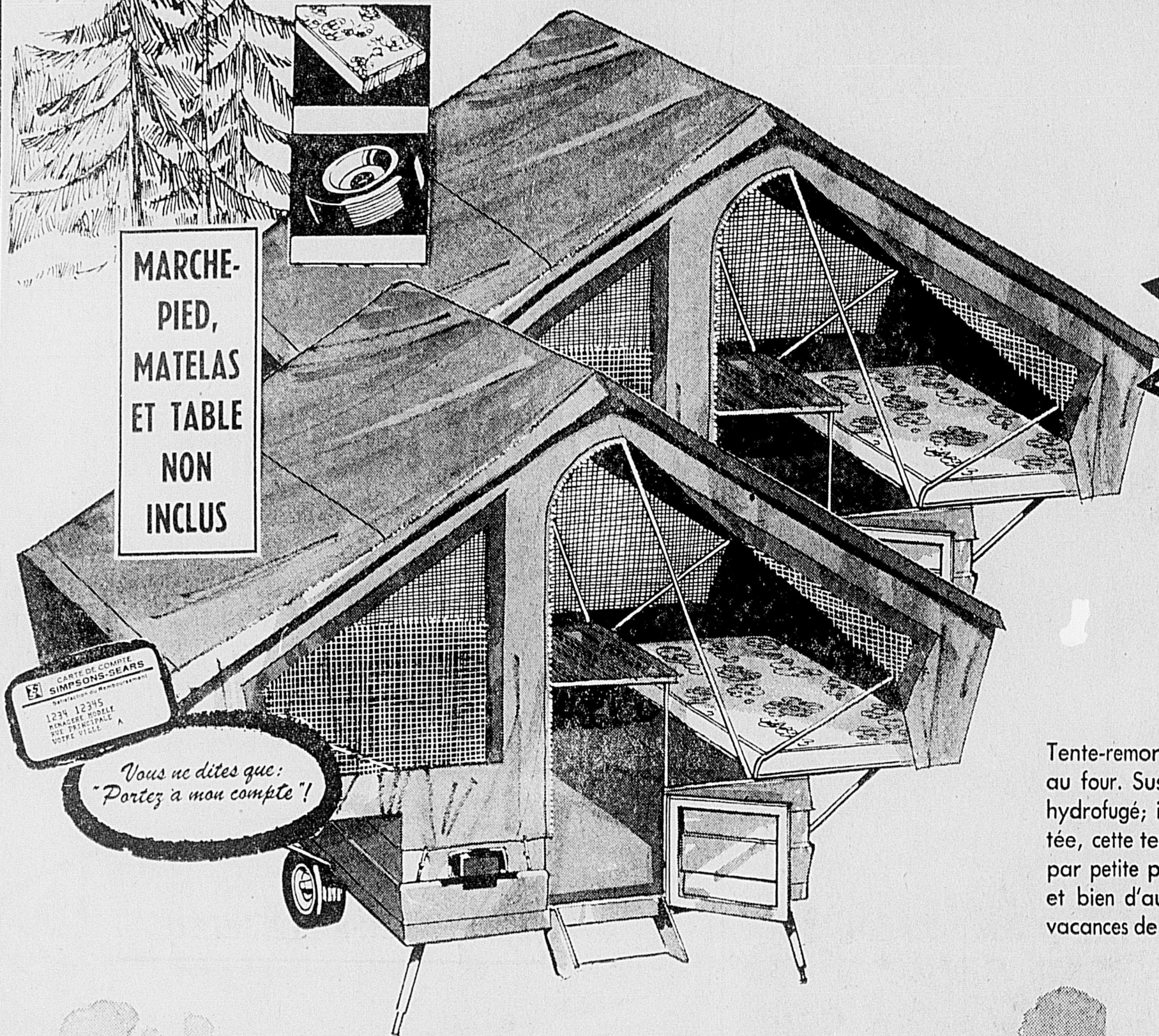
Simpsons-Sears — Jouets (Rayon 49).

# D'ABORD CHEZ SIMPSON

## TENTE-REMORQUE! BAS PRIX!



MARCHE-PIED, MATELAS ET TABLE NON INCLUS

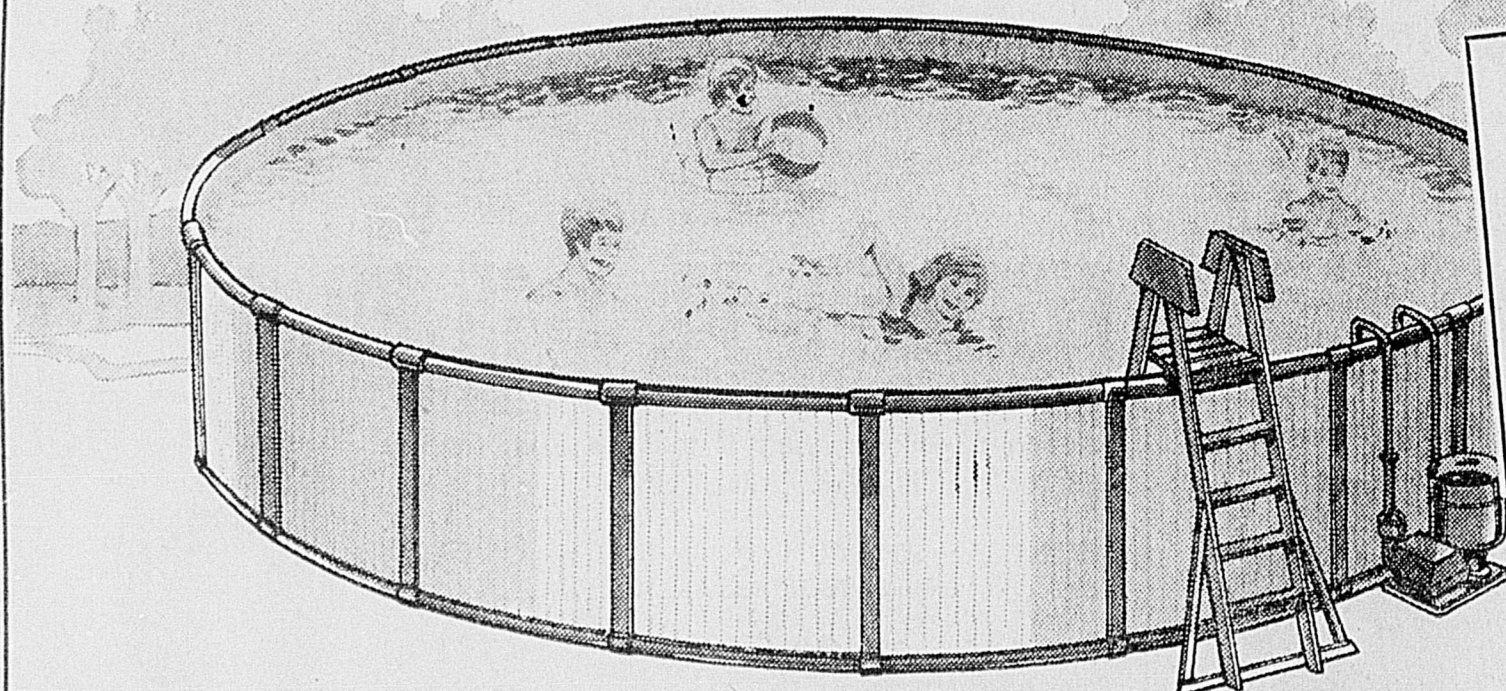


Vous ne dites que: "Portez à mon compte!"

Spécial  
\$ **409**  
Mensualités 16.50

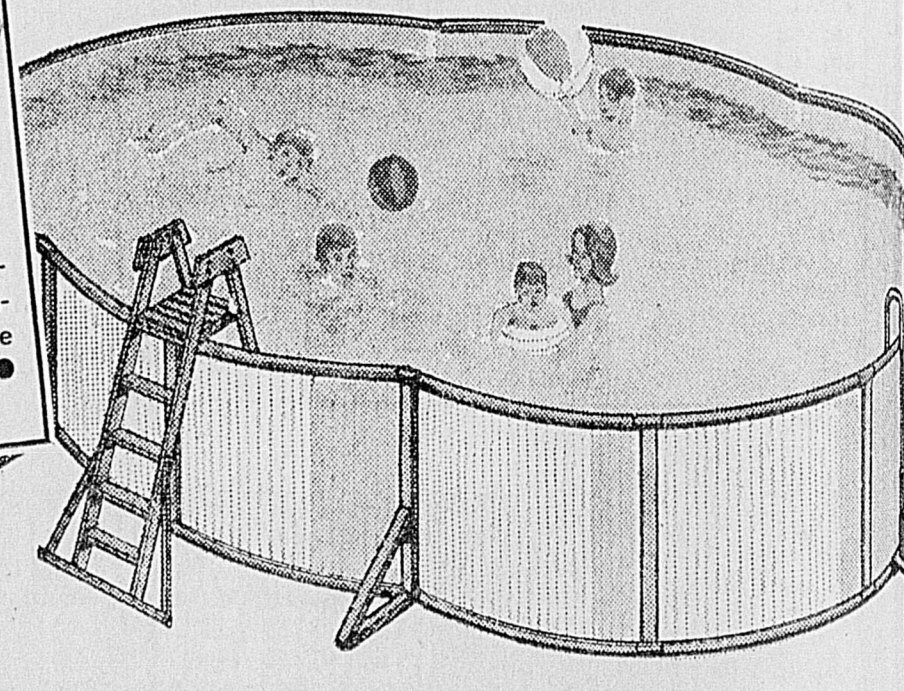
Tente-remorque de luxe à caisse en acier soudé, 70x78 pouces, au fini... au four. Suspension par ressorts très longs. Toile en coton égyptien 2 br... hydrofugé; intérieur à 2 plates-formes de lit; fenêtre à rabats-tempête. Ma... tée, cette tente-remorque mesure 6 1/2 x 12 x 6 1/2 pieds de haut (au centre). Acc... par petite porte d'acier et ouverture à glissière robuste. Ces caractéristiq... et bien d'autres, font de cette tente-remorque un habitacle idéal pour... vacances de rêve!

Simpsons-Sears — Articles de Sport (Rayon 6).



**PRIX SPECIAUX A L'ACHAT D'ENSEMBLES DE PISCINE COMPLETS!**

- Piscine ● Filtre ● Néces- saire d'entretien ● Néces- saire d'analyse ● Poudre diatomicide pour filtre ● Echelle!



### PISCINE CIRCULAIRE 18x4 PIEDS!

Robuste et spacieuse piscine circulaire, étudiée pour la famille éprise de liberté, de grand air et d'eau pure! Monture acier 2 pouces, entretoises verticales. Bassin vinyle de fort calibre, traité Sani-Guard\* et garanti 5 ans! Diamètre 18 pieds, hauteur 48 pouces. Un prix renversant pour une telle qualité!

Simpsons-Sears - Plomberie-Chauffage (Rayon 42).

Piscine seulement

**259<sup>99</sup>**

Mensualités \$15

### OVALE 12x18 PIEDS!

Solide et durable piscine ovale transformant votre cour en plage artificielle... sans les encombrements du bord de mer! Bassin vinyle de qualité, traité Sani-Gard\* et garanti 5 ans.

Simpsons-Sears - Plomberie-Chauffage (Rayon 42).

Piscine seulement

**\$ 339**

Mensualités \$19

#### "ALGISTAT" 16 ONCES!

Algicide de bonne qualité, de marque "Algistat". Préserve vos ébats de tout déplaisir! En flacon de 16 onces.

**2<sup>99</sup>** ch.



#### TABLETTES DE CHLORE!

Bouteille à grande ouverture, contenant 25 livres de chlore en tablettes pratiques. Assainit l'eau de votre piscine.

**23<sup>99</sup>** la bouteille

Simpsons-Sears — Plomberie-Chauffage (Rayon 42).



#### POUDRE DIATOMICIDE!

Poudre diatomicide "Celatom", livrée en sac de 10 livres. Encore un produit pour purifier l'eau de votre piscine... et vous ménager des heures d'insouciant gâterie.

**3<sup>29</sup>** le sac



Portez à votre "Compte Courant Universel": jusqu'à 36 mois pour acquitter!

# SEARS PUIS AU CAMP!



COMPOSEZ  
 QUEBEC  
 529-9811  
 CHICOUTIMI  
 549-8111



ACCESSOIRES NON INCLUS!

Rég. \$175

**129<sup>99</sup>**

Mensualités \$10

## RICHE TENTE "VILLA CALYPSO"!

- Conçue pour loger confortablement 6 adultes!
- Monture extérieure dégageant l'espace habitable!
- Grandes fenêtres à moustiquaire de nylon!
- Tapis de sol caoutchouté et cousu aux murs!
- Lignes pures, modernes; stabilité étudiée!
- Toile de coton égyptien, finie "Aqua-Repel"!

La riche et robuste tente "Villa Calypso" offre ce qu'il y a de mieux à ce bas prix tapageur! Son confort se passe de commentaires, et sa toile de coton égyptien 2 brins résiste à l'humidité et à l'eau, grâce à son fini "Aqua-Repel". De larges fenêtres permettent un renouvellement continu de l'air, alors que les moustiquaires vous protègent des maringouins, etc.

# SIMPSONS-SEARS



**RABAIS 25%**

## MAILLOTS DE BAIN UNE OU DEUX-PIECES!

Chics maillots de bain confectionnés en nylon et ratine extensible, pour confort et solidité. Livrés avec bonnet de bain, ce qui les rend vraiment pratiques pour les beaux jours et les belles coiffures! Gamme de couleurs unies ou de motifs imprimés. Tailles 32 à 40.

Rég. \$10 à \$30

**7<sup>50</sup> à 22<sup>50</sup>** ch.

## VETEMENTS EXTENSIBLES!

Rég. 5.98 à 13.98

**4<sup>49</sup> à 10<sup>54</sup>** ch.

Groupe intéressant de vêtements saisonniers confectionnés en ratine extensible. Pantalons, shorts, jamaicas, corsages. Motifs attrayants, rayures en vogue; tons de brun, lilas, aqua, marine ou rose. P.M.G., tailles 10-18.



Simpsons-Sears — Vêtements Sport pour Dames (Rayon 7).



## SOUTIENS-GORGE!

Spécial

**2<sup>99</sup>** ch.

Soutiens-gorge courts à devant croisé. Remarquable confection de Lycra, dans les tons de bleu ou blanc. Bretelles extensibles, dos en Lycra avec 2 sections d'agrafes au dos. Tailles: A 32-36, B 32-38, C 34-40 et D 34-42.

Simpsons-Sears — Corseterie (Rayon 18).

## CADEAU AVEC CHAQUE ACHAT "BLUE GRASS" D'ELIZABETH ARDEN!

*Elizabeth Arden*



Découvrez-vous plus belle et plus séduisante, Madame!... Grâce aux produits de beauté et eaux de toilette "Blue Grass", Elizabeth Arden vous promet cet air de jeunesse que les autres femmes envieront! Dès maintenant, chez Simpsons-Sears!

- A) PARFUM 2 ONCES avec petit format en atomiseur comme cadeau. \$5
- B) Poudre 4 1/4 ONCES avec, en cadeau, 1 once d'huile moussante pour le bain. 3 75
- C) PARFUM 1.8 ONCE avec, en cadeau, crème de bain 3 onces. \$5
- D) PARFUM DE FLEURS 4 ONCES avec atomiseur en cadeau. 3 75

Simpsons-Sears — Cosmétiques (Rayon 8).

## GAINE-CULOTTE COURTE!

Spécial

**3<sup>99</sup>** ch.

Gaine-culotte courte à panneau avant renforcé pour confort. Confection Helanca\* blanc. Garniture de dentelle légère, tour de jambe élastiqué. P.G.TG.

Simpsons-Sears — Corseterie (Rayon 18).

## FORMES POUR COSTUMES DE BAIN!

Formes en Pelon\* inattaquable par l'eau. Pour confectionner costumes de bain ou les empêcher de se déformer. Blanc seulement. Grandeurs A, B, C, D.

**1<sup>99</sup>** ch.

Simpsons-Sears — Corseterie (Rayon 18).

**COMPOSER: QUEBEC 529-9811 CHICOUTIMI 549-8111**

# SIMPSONS-SEARS



**3<sup>99</sup>**  
ch.

## JEANS 100% COTON!

Choix très abondant de superbes jeans tout coton, aux rayures variées. Modèles de coupe fuselée, à jambes évasées, avec passants pour ceinture, 2 poches cavalier devant et 2 poches appliquées derrière. Coloris en demande. Tailles: 28 à 36.

Simpsons-Sears — Vêtements Sport pour Hommes (Rayon 41)



**4<sup>99</sup>**  
ch.

## DENIM DE COTON!

Voici des jeans de belle qualité, en denim de coton d'aspect impeccable dans un choix de teintes mode unies ou à rayures. Modèles super-fuselés ou à jambes évasées avec 2 poches cavalier devant et 2 poches appliquées derrière. Passants pour ceinture. Marine, vert, brun, bleu ou gingembre. 28 à 36.



## SANDALES!

Rég. 8.98 à 13.98

**5<sup>99</sup>**  
pai.

Vaste choix de sandales en cuir souple et durable. Semelles en caoutchouc mousse offrant un confort vraiment très appréciable. Courroie arrière pour un réglage ferme. Modèles tout indiqués pour la plage ou la ballade. Brun. Pointures désassorties.

Simpsons-Sears — Chaussures pour Hommes (Rayon 67)



**3<sup>99</sup>**  
ch.

## CHEMISES "JAC"

Des chemises très modernes et d'un confort inespéré. "Perma-Prest", mélange polyester et coton n'exigeant pas de repassage. Choix de tons mode ou d'imprimés variés. Modèles à manches courtes, avec poche devant. Tailles: P. à TG.

Simpsons-Sears — Accessoires pour Hommes (Rayon 33)

Modèles légèrement différents de l'illustration!

## POUR LE GOLFEUR!

**3<sup>49</sup>** ch. ou 2/ \$ **6**

Belles chemises de tricot Fortrel et coton ou ratine conçues pour l'amateur de golf. Manches courtes; types de col variés. 1 poche. Couleurs variées. P. à TG.

COMPOSER: QUEBEC 529-9811

CHICOUTIMI 549-8111

# SIMPSONS-SEARS

QUEBEC 529-9811  
CHICOUTIMI 549-8111

UN ETE  
SANS SOUCI  
POUR LES  
MAMANS!



**MODELE EXCLUSIF!**  
Rég. 3.98  
**2.66** ch.  
"Majdell" a été créé pour Simpsons-Sears ce modèle court offert dans un choix de tons unis ou rayés. Ages 3-6x ans.



**BARBOTEUSE!**  
Rég. 3.98  
**2.66** ch.  
Ratine extensible de couleurs variées. Ages 2 à 3x ans.

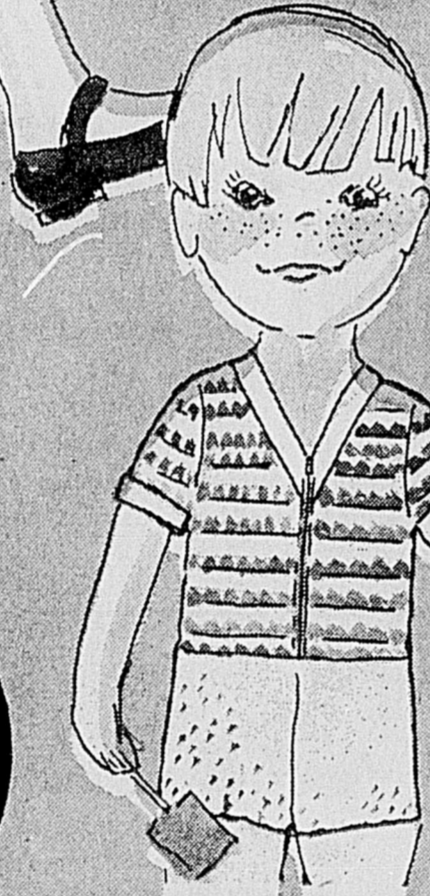


RATINE EXTENSIBLE  
70% COTON 30% NYLON

LAVABLE  
A LA MACHINE



**COMBINAISON!**  
Rég. 4.98 à 7.98  
**2.49** à **3.99** ch.  
Combinaison en ratine extensible, sans manches. Tons unis ou rayés. Ages 2-6x ans.



**BARBOTEUSE!**  
Rég. 3.98  
**2.66** ens.  
Veste rayée, manches courtes; short uni. Marine ou rouge. Ages 2-3x ans.  
**BARBOTEUSE NON ILLUSTRÉE!**  
Lisère blanche, tons variés. Rég. 3.98 **2.66** ch. Ages 3-6x ans.



**POUR BAMBINES!**  
Rég. 3.98  
**2.66** ens.  
Deux-pièces en ratine extensibles. Sans manches. Rayé. Tons variés. Ages 3-6x ans.  
**MAILLOT ET SHORT**  
de couleurs variés. Rég. 1.79 **99¢** pit. Ages 2-6x ans.

Veillez adresser ce coupon à:  
**SIMPSONS-SEARS**  
Place Fleur-de-Lys, Québec Place du Saguenay, Chicoutimi

Articles	Quantité	Prix

Nom .....  
Adresse .....  
Téléphone .....

**BARBOTEUSE!**  
Rég. 3.98  
**2.66** ch.  
Manches courtes. Confection ratine extensible pour bambines. Lavable machine. Rose, jaune, vert ou bleu, tons unis ou rayés. Ages 3-6x ans.

Simpsons-Sears — Vêtements pour Enfants (Rayon 29)



**"HOT PANTS" COTON!**  
Ensemble "Hot Pant" genre salopette, avec bretelles et boucles. Confection coton facile d'entretien. Tons variés. Quelques imprimés dans le groupe. Ages 7-14 ans.  
Spécial **3.99** l'ens.



**SHORT RATINE!**  
Beaux shorts en ratine de couleur marine, rouge, verte ou lilas. Ages 7-14 ans.  
**MAILLOTS EN RATINE**  
de couleurs unies ou rayés. Ages 8-14 ans. Spécial **2.49** ch.  
Spécial **1.99** ch.

**BARBOTEUSE!**  
Spécial **3.99** ch.

Barboteuse en ratine extensible pour fillettes. Fines rayures; tons de bleu, orange, jaune ou marine. Col et ceinture blancs. Ages 8-14 ans.

Simpsons-Sears — Vêtements pour Fillettes (Rayon 77)



**MAILLOT RATINE!**  
**2.99** ch.

Pull-over à col type roulé, confectionné en ratine extensible. Glissière devant; manches courtes. Beige, bleu ou brun. P.M.G.

Simpsons-Sears — Vêtements pour Garçons (Rayon 40)

